

**ȘTEFAN ANDREICA**

## **Basm popular în versuri cules în anul 1914**

În numerele 58-59 (ianuarie-iulie 2016) și 60-61 (iulie-decembrie 2016) ale acestei reviste am publicat două dintre basmele în versuri culese din Maramureș, în anul 1914, de către Aurel Filimon. Continuăm cu al treilea, provenit, la fel, din manuscrisul pus la dispoziție de către doamna prof. Aurelia Veronica Filimon.

### **Împaratu' cu trii feçori**

Iera-n d'epartare  
On împarat mare și tare  
Și mult'e avuțî ave',  
Da' mai dragă lui iera  
O stânică d'e oiță,  
Hirișă și frumușică.  
Iele numa' că iera'  
Tăt cu păru' aorit,  
Hiriș și îngalbuit.  
Și-mparatu' mai avea  
O fată și trii feçori,  
Hirișî ca și niște flori.  
Pa oile ačălea,  
Batăr căne le paș'tea,  
Iele nu sa mai hraņa',  
Că căneva zănea  
Și hrana le o lua.  
Împaratu' suparat,  
Pa on feçori l-au mânat  
Pa iele să le hraņa,  
Hrana să le stapănea.  
Da' cân' iera-n mnedz d'e dzî,  
Iel tare își ad'urîni

Și căneva că dzânea  
Și hrana le o lua  
Și cân' fečoru' sa scula,  
Sa ciud'ea că mai vid'ea  
Și abd'e că mai graia.  
Și cân' acasă mer'ea,  
Oile tăt'e zd'era'.  
Și înlontru iel întra,  
Tatî-so' îl întreba  
Că cum iel le pastorea?  
Iel tăt 'i povest'ea  
Că cum somnu' îl prind'ea.  
Împaratu' suparat,  
Pa čălalalt l-au mânat,  
L-au mânat cu oile,  
Ca să pască, bd'e'ile.  
Cân' acolo au îmblat,  
Tăt așă s-au întâmplat:  
Cân' la amñedzat iera  
Și iel tare adurñea.  
Și cân' acasă mer'ea,  
Oile tăt'e zd'era'.  
Împaratu' scârbd'it,  
Trimet'ea pa čăl mai mñic.  
Dacă acolo mer'ea,  
Oile le paștea,  
Pântre iele îmbla,  
Cu iele frumos graia  
Și la oi că le plač'a  
Și frumos că le hrañea.  
Cân' amñedzatu' dzâñi,  
Iel, ģos, nu mai durñi  
Și odată că dzâñi'  
To'ma' și vulturii,  
Nișt'e paunași frumoși.  
Și care iera mai frumos  
Sa puñea lângă iel, ģos,  
Iel d'e labă-l apuca  
Ș-o mñinuñe sa-ntâmpla,  
C-o fată hirișă iera.  
Iel tare să-spaimânta

Și niçi nu pu'ea grai,  
Niçi pa ie' o a dzari.  
Da' ie' îl îmbrătoșa  
Și câtă iel cuvânta:  
-Nu t'i t'eme, măi mândruț,  
Că tu iești a mñeu draguț.  
Iel dacã să d'eș'tepta,  
Pa ie' dulcã-o saruta  
Și câtă ie cuvânta:  
-Hăi, tu, Ruja-Rujâlor,  
Floriçâca-Florilor,  
Batâr cât'e m-or mânca,  
Pa t'ine nu t'i-oi lasa  
Și dacã tu încã-i vrea  
Hai, tu, la casuca mñea  
Și acolo ñi-om trai  
Și bine ñi-om vesali.  
Da' ie' îș' cuvânta:  
-Dragã, inimñioara mñea,  
Acolo nu ma pot duçã  
Cã nu îi a me' lumuțã,  
Fãr-aiçã d'e-i șãd'ea,  
Pa t'ine nu t'i-oi lasa,  
Vai, bad'e, țucuț gura  
Pa ierbuca aiasta.  
Și iei acolo sta  
Doauã saptamãni întregi,  
Ca t'ineri çã sa ibd'esc.  
Împaratu' cuğãta  
Çã o si cu aiesta?  
Și acolo sa duçã  
Și pa iei çã îi afla  
Cât d'e frumos îș' durñea'.  
Da' pa çãñe o mâna  
La dãnșî să-i repedza  
Și d'in pãru iei-ș lua?  
Dacã fata sa scula,  
Mare jãle-o apuca  
Și lui i sa jaluia  
C-are pagubã mare.  
Ie' sa cãnta tare

Și lui cu jăle-i spușea  
Că s-a duță și l-a lasa.  
Da' iel o îmbrătoșa  
Și pa ie' că o ruga  
Să îș facă o pomană  
Și să nu-l lasă sarman.  
Da' în dzadar cuvânta,  
Că ie' tăt așă dzâca,  
C-a mere și l-a lasa.  
Iel cu jăle-o-ntreba  
Uñ'e o a pu'e' afla?  
Ie' cu gura cuvânta  
Că uñ'e ie' sa duță  
Nime nu îi mai stapân,  
To'ma' om d'i pa pamânt,  
Pa ie' sî o gasa'  
În d'epartari-ațăia.  
Da' iel tăt o întreba:  
-Uñ'e o si ațăia?  
Și ie' cu greu i spușea  
Că-i în Țara Roșâie,  
Uñ'e-s pomñii frumușăi.  
Și îndată că graia,  
On paunaș sa fața  
Și-ndată să d'eparta,  
Iar fečoru' aiesta  
Dacă tăt'e le vid'ea  
De pamânt să arunca  
Și amar îș' mai plânğa.  
Împarat'iasa dzânea  
Și pa pruncu' iei-l afla.  
Acolo iera culcat  
Și în lacrâmñi îñecat.  
Și pa iel îl întreba:  
-Că poa'te si aiasta?  
Iel numa' că ș-au strâgat:  
-Lasați-mă la focu',  
Că mñi-ați mâncat norocu'!  
Pa căñe voi ați mânat,  
Mare lucru au lucrat,  
Că păru' 'i l-au furat

Și pa miñe m-au lasat  
Țiñerel și suparat.  
Ieu d'e-aiča m-oi lua  
Și atâta 'oi îmbla  
Până d'e dânsa 'oi da.  
Împarat'iasa suparată  
Își t'ema pruncu' acasă.  
Iel acasă își mer'ea  
Și suparat să culca  
Și pa mândra o d'isa  
Cum dupa iel plânğa.  
Și dupa că să scula,  
Ramas-bun iel își lua,  
Iar parinți suparați  
Îl luau pa iel la sfat.  
Pa slujnica ačăia  
Bucațale o taia.  
Iel la tatâ-so' čăria  
On cal sprint'en, ușurel,  
Tăți si sa mñire d'e iel.  
Iel cu calu' sa lua,  
T'ată lumia își îmbla,  
Doară d'e ie' că ș-o da.  
Da' d'e ie' nu-ș mai da.  
Și odată sa-ntâlnea  
Cu trii fečori d'e drac.  
Iel tare s-au spariet,  
Da' iei l-au t'emat  
Să țâie cu iei on sfat,  
Că' tatî-so' li-au lasat  
Jd'iči și papučî meș'erați  
Și nu sa mai pot împarți,  
Vai, da' cu iei č-a mai si?  
Fečoru' li-au cuvântat  
Și li-au dat on bun sfat  
Ș-on munt'e li-au aratat,  
Dzâcându-le:- Ieu va dzâc  
Că voi aveți d'e porñit  
Și care mai iuți a sosî,  
Tă'e, a' lui 'or si.  
Dračii să da' și porñi',

Iel cu jd'icu' că pogăni,  
Cân' înapoi că dzâni,  
Pa iel altu' nu-l gasi,  
Că iel dacă-au 'pușcat,  
La draguță-au alergat.  
Draçîi dupa iel s-au luat  
Și acolo l-au gasât,  
Uñ'e niçi nu s-au gâñ'it.  
Că numa-on munt'e mai avea  
Și la mândra lui iera.  
Și acolo-l ağunğa  
Și d'e la iel le lua,  
Da' lui rău nu-i parea,  
Că la mândra lui iera  
Și înlontru sa baga  
Și pa ie' că o vid'ea,  
De mânucă o prind'ea.



Mulsu' în știmb la stână, Oncești anii '60; foto: colecția Corina Isabella Csiszár